



## Glasbruchmelder VA 200

### Bestimmungsgemäße Verwendung



Der Glasbruchmelder reagiert auf Erschütterungen, die typischerweise bei Einbruchs-/Diebstahlversuchen entstehen (einschlagen, hebeln) und löst ein akustisches Warnsignal aus. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung als in der bestimmungsgemäßen Verwendung beschrieben gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung Ihres Glasbruchmelders.

### Sicherheitshinweise

Bewahren Sie sich vor körperlichen Schäden und beachten Sie die Hinweise!



**WARNUNG!** Erstickungsgefahr und Gefährdung der Gesundheit durch Batterien! Kinder können Kleinteile, Verpackungs- oder Schutzfolien verschlucken. Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Batterien nicht verschlucken. Falls eine Batterie verschluckt wurde, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.



**VORSICHT!** Gefährdung der Gesundheit und Umwelt durch Batterien! Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt gefährden. Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Batterien können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.



**VORSICHT!** Gehörschäden möglich. Das akustische Warnsignal Ihres Glasbruchmelders kann Ihr Gehör beschädigen. Die Lautstärke des akustischen Warnsignals beträgt bis zu 80 dB. Betreiben oder testen Sie den Glasbruchmelder nicht in unmittelbarer Nähe Ihres Gehörs.

### Verpackungsinhalt

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt Ihrer Glasbruchmelder, bevor Sie Ihre Glasbruchmelder in Betrieb nehmen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an unseren Service.

- 2 x Glasbruchmelder
- Batterien (6 x Typ LR44)
- Bedienungsanleitung

### Übersicht

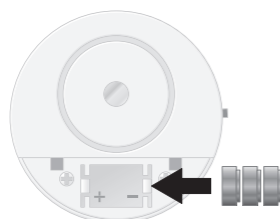
Die Abbildung oben zeigt Ihnen Ihren Glasbruchmelder im Detail.

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Lautsprecher               |
| 2 | Ein-/Aus-Schalter (ON/OFF) |
| 3 | Batteriefach               |

### Batterien einlegen

Ihr Glasbruchmelder wird von drei Batterien (Typ LR44) mit Strom versorgt.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Vorderseite Ihres Glasbruchmelders, indem Sie die Batteriefachabdeckung mit leichtem Druck nach unten schieben.
- Legen Sie drei Batterien (Typ LR44) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Knopfzellen in der richtigen Ausrichtung einzulegen.
- Schließen Sie das Batteriefach auf der Vorderseite Ihres Glasbruchmelders.



### Empfohlene Montageorte

- Gegenstände, die wertvoll sind oder einen wertvollen Inhalt enthalten, wie z. B. Bilder, Tresor, Schubladen etc.
- Stellen, die leicht durchbrochen oder aufgebrochen werden können, wie z. B. Glasscheiben, Gipswände, Holztüren etc.

### Glasbruchmelder verwenden

- Entfernen Sie die Schutzfolie des Klebestreifens auf der Rückseite Ihres Glasbruchmelders.
- Montieren Sie Ihren Glasbruchmelder an der gewünschten Position.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position ON.
- Sobald Ihr Glasbruchmelder Erschütterungen registriert, ertönt für ca. 30 Sekunden das akustische Warnsignal.

Sie können das akustische Warnsignal vorzeitig beenden, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position OFF stellen. Anschließend müssen Sie den Ein-/Aus-Schalter wieder auf die Position ON stellen.

### Entsorgung



Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

**Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Batterien!** Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien beim batterievertreibenden Handel bzw. über die vom zuständigen Entsorgungsträger bereitgestellten Sammelstellen zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und die Batterien über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

### Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Führen Sie einmal monatlich und nach jedem Batteriewechsel eine Funktionskontrolle durch.

### Konformitätserklärung



Die Konformität mit den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

### Garantie

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate**. Die Garantiezeit beginnt ab Kaufdatum.

Bei Problemfällen wenden Sie sich an unsere Hotline: **0180 5 007514** (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus dem Mobilfunknetz). Ist Ihr Problem telefonisch nicht zu beheben, können Sie Ihr Gerät in Originalverpackung mit beigefügtem Kaufbeleg an folgende Anschrift senden:

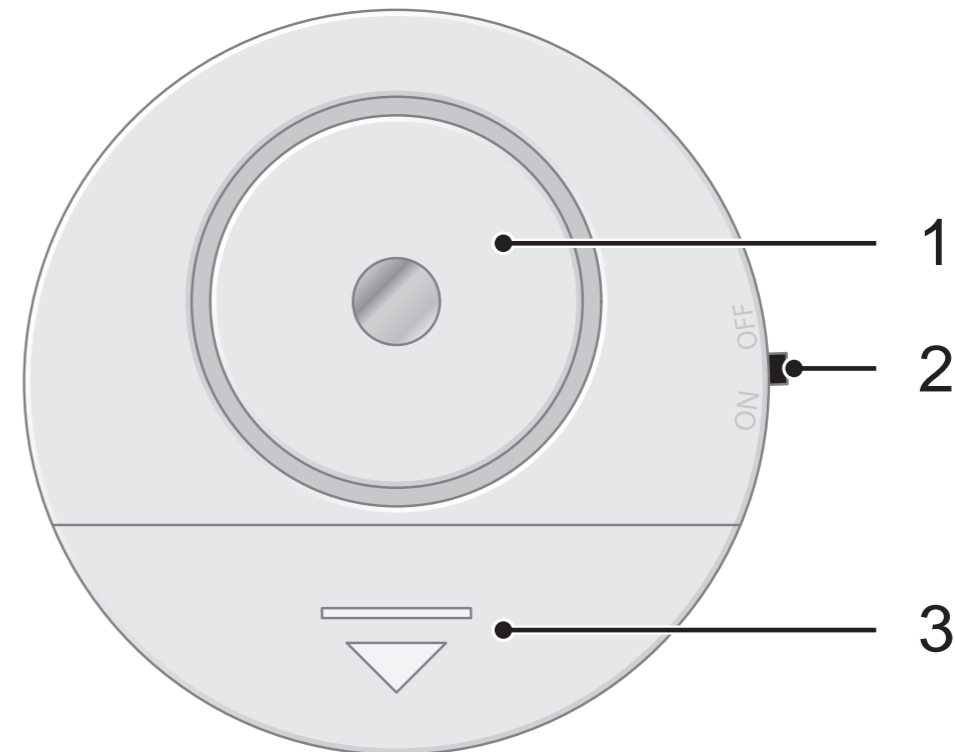
**Service Center Hattingen**

**Zum Kraftwerk 1**

**45527 Hattingen**

### Technische Daten

<b>Gewicht</b>	ca. 36 g
<b>Abmessungen</b>	60 x 20 mm
<b>Stromversorgung</b>	3 x Batterie (Typ LR44)
<b>zulässige Umgebungsbedingungen</b>	0 °C bis +30 °C bei 0 % bis 75 % Luftfeuchte
<b>Lautstärke Alarm (max.)</b>	80 dB



## VA 200 Glass Breakage Detector

### Intended Use



The glass breakage detector reacts to vibrations which typically occur during attempted burglary/theft (breaking, levering) and issues an acoustic alarm signal.

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in the manual is observed and maintained. Any use other than that described in Section "Intended Use" is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions are not permitted and could cause damage to the glass breakage detector.

### Safety Instructions

Avoid any personal injury by paying attention to the following information!



**WARNING!** Risk of suffocation and damage to health through batteries! Children can swallow small parts, packaging and protective foils. Keep the product and packaging out of reach of children! Keep batteries out of reach of children. Do not swallow batteries. If any type of battery is swallowed, seek medical attention immediately.



**CAUTION!** Risk of damage to health and environmental pollution through batteries! Improper handling of batteries can put your health and the environment at risk. Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. Batteries may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.



**CAUTION!** Risk of hearing damage. The acoustic warning signal from the glass breakage detector could damage your hearing. The volume of the acoustic alarm signal is up to 80 dB. Do not operate or test the glass breakage detector in the direct vicinity of your ear.

### Package Contents

Check the package contents of the glass breakage detector carefully before putting the glass breakage detector into operation. If anything is missing or damaged, please contact our Service department.

- 2 x glass breakage detectors
- Batteries (6 x LR44 round cell)
- Operating manual

### General View

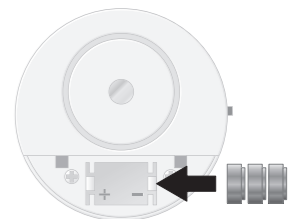
The illustrations above show the glass breakage detector in detail.

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Loudspeaker            |
| 2 | On/Off switch (ON/OFF) |
| 3 | Battery compartment    |

### Inserting the Batteries

The glass breakage detector is powered by three batteries (LR44 round cells).

- Open the battery compartment on the front side of the glass breakage detector by sliding the battery compartment cover downwards using a little force.
- Insert three batteries (LR44) in the battery compartment. Pay attention that the batteries are inserted the right way around.
- Close the battery compartment on the front side of the glass breakage detector.



### Recommended Installation Locations

- The detectors should be installed on objects which are valuable or contain valuable items, e.g. pictures, safes, drawers etc.
- The detectors should be installed on objects which can be easily broken or forced open, e.g. glass panes, plasterboard walls, wooden doors, etc.

### Using the Glass Breakage Detector

- Remove the protective foil from the adhesive strip on the rear cover of the glass breakage detector.
- Assemble the glass breakage detector at the required position.
- Set the On/Off switch to ON.
- As soon as the glass breakage detector detects any vibrations, an acoustic alarm signal is issued for approx. 30 seconds.

You can stop the acoustic alarm signal prematurely by setting the On/Off switch to OFF. You must then set the On/Off switch back to ON.



## Détecteur de bris de verre VA 200

### Utilisation conforme à l'usage prévu



Le détecteur de bris de verre réagit aux secousses qui se produisent de manière caractéristique au cours de tentatives d'effraction/de vol (bris de verre, procédure de levier) et déclenche un signal d'avertissement acoustique. L'utilisation conforme à l'usage prévu requiert un montage approprié ainsi que l'observation et le respect des indications mentionnées dans le présent mode d'emploi.

Toute utilisation autre que celle décrite au point Utilisation conforme à l'usage prévu est considérée comme non conforme. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré sont interdites et conduisent à un endommagement du détecteur.

### Consignes de sécurité

Préservez-vous de dommages corporels et tenez compte des remarques !



**AVERTISSEMENT !** Les piles représentent un risque pour la santé, ainsi que d'étouffement ! Les enfants peuvent avaler des petits objets, des films d'emballage ou de protection. Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage ! Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne pas avaler celles-ci. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.



**PRUDENCE !** Les piles représentent un danger pour la santé et l'environnement ! Une manipulation des piles incorrecte peut nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.



**PRUDENCE !** Dommage auditif possible. Le signal d'avertissement acoustique de votre détecteur de bris de verre peut endommager votre audition. Son volume sonore est de 80 dB. Ne faites pas fonctionner ou ne testez pas le détecteur à proximité immédiate de votre oreille.

### Contenu du coffret

Contrôlez le contenu de l'emballage de votre détecteur de bris de verre avant de le faire fonctionner. Veuillez vous adresser à notre service après-vente au cas où une pièce manque ou soit endommagée.

- 2 détecteurs de bris de verre
- 6 piles LR44
- Mode d'emploi

### Vue d'ensemble

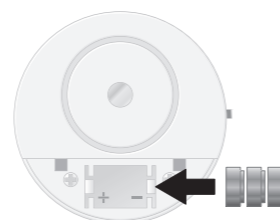
Les illustrations dans la partie supérieure vous montrent les détails du détecteur.

- 1 Haut-parleur
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt (ON/OFF)
- 3 Compartiment à piles

### Pose des piles

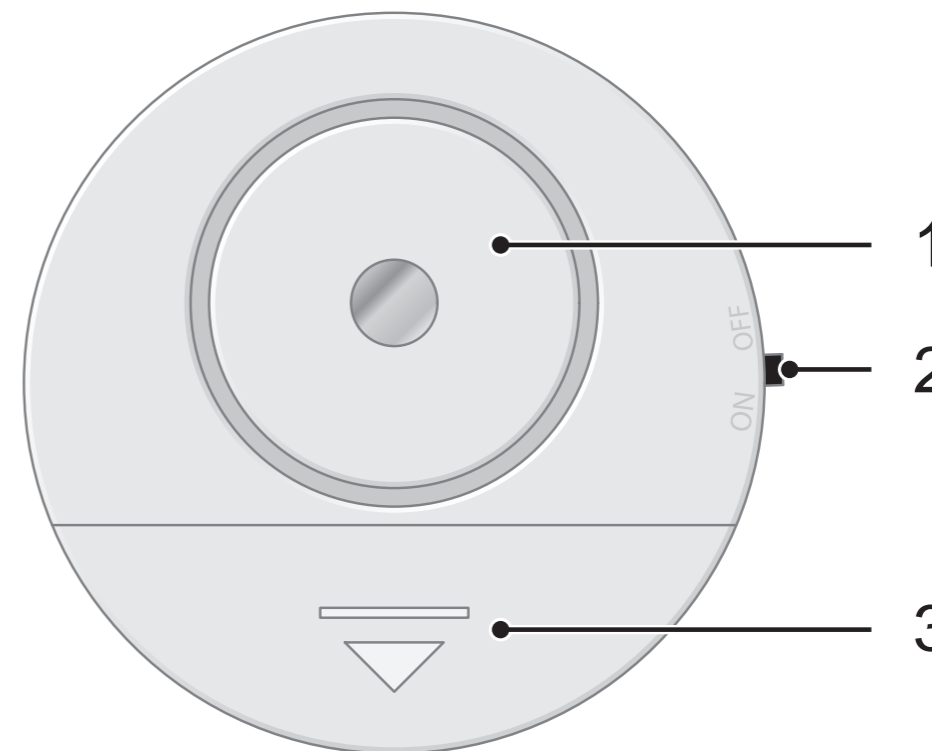
Votre détecteur est alimenté en courant par trois piles LR44.

1. Ouvrez le compartiment à piles situé sur le devant du détecteur en poussant le cache-piles délicatement vers le bas.
2. Insérez les trois piles dans leur compartiment. Assurez-vous de la polarité exacte.
3. Fermez le compartiment.



### Emplacements de montage recommandés

- Sur des objets précieux ou dont le contenu est précieux tels que tableaux, trésor, tiroirs, etc.
- À des endroits où l'on peut pénétrer facilement ou que l'on peut ouvrir avec force tels que vitres, parois en plâtre, portes en bois, etc.



### Utilisation du détecteur de bris de verre

1. Retirez la pellicule de protection du ruban adhésif qui se trouve au dos du détecteur.
2. Placez celui-ci à la bonne position.
3. Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt sur ON.
4. Dès que le détecteur enregistre des secousses, l'alarme retentit pendant env. 30 secondes.

Vous pouvez l'interrompre auparavant en positionnant l'interrupteur Marche/Arrêt sur OFF. Vous devez ensuite positionner à nouveau l'interrupteur sur ON.

### Mise au rebut



Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les anciens appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! **Mise en danger de l'homme et pollution de l'environnement causées par les piles !** Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci. Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les piles en les déposant chez un revendeur ou en les déposant dans les collecteurs correspondants de l'organisme d'élimination des déchets local. Leur élimination est gratuite. Ces symboles signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte.



Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.

### Conseils d'entretien

- Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ni de solvants.
- Effectuez un contrôle de fonctionnement 1 fois par mois et après chaque changement des piles.

### Disposal



In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!

**Risks to health and the environment from batteries!** Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of batteries at shops which sell batteries or at collection points provided by the public waste authorities. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

### Care Instructions

- Clean the surface of the housing with a soft, lint-free cloth. Do not use any solvents or cleaning agents.
- Complete a function test once a month and after changing the batteries.

### Declaration of Conformity



Conformity of the equipment to the EU directives is confirmed by the CE mark. The Declaration of Conformity for this product is available at [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

### Guarantee

Dear Customer,

we are pleased that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

### Technical Data

Weight	Approx. 36 g
Dimensions	60 x 20 mm
Power supply	3 x batteries (LR44 round cell)
Permissible ambient conditions	0 °C to +30 °C at 0% to 75% rel. humidity
Alarm volume (max.)	80 dB

### Déclaration de conformité



Le marquage CE confirme la conformité aux directives UE. Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sur [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

### Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

### Données techniques

Poids	env. 36 g
Dimensions	60 x 20 mm
Alimentation en courant	3 piles de type LR44
Conditions ambiantes tolérées	0 °C à +30 °C avec 0 % à 75 % d'humidité relative
Volume sonore de l'alarme (max.)	80 dB

# OLYMPIA

## Rilevatore di rottura vetri VA 200

### Impiego conforme alle disposizioni



Il rilevatore di rottura vetri reagisce a vibrazioni tipicamente causate in occasione di tentativi di intrusione/furto (rottura, sollevamento) e lancia un segnale acustico di allarme. Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego diverso da quanto descritto è ritenuto non conforme agli usi previsti. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie che potrebbero causare il danneggiamento del rilevatore di rottura vetri.

### Indicazioni di sicurezza

Evitare lesioni fisiche e osservare le indicazioni!



**AVVERTENZA!** Rischio di soffocamento! Batterie e pile possono provocare danni alla salute! I bambini possono ingerire parti piccole, materiali d'imballo o pellicole protettive. Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini! Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non ingerire le batterie. In caso di ingestione di una batteria o pila, consultare immediatamente un medico.



**ATTENZIONE!** Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente! Un uso improprio delle batterie può provocare danni alla salute e all'ambiente. Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Le batterie possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.



**ATTENZIONE!** Possibili danni all'udito. Il segnale acustico del rilevatore di rottura vetri può causare danni all'udito. Il volume del segnale acustico arriva fino a 80 dB. Evitare di mettere in funzione o testare il rilevatore di rottura vetri nelle immediate vicinanze delle orecchie.

### Contenuto della confezione

Verificare il contenuto della confezione del rilevatore di rottura vetri prima di metterla in funzione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato, si prega di rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

- 2 rilevatori di rottura vetri
- Batterie (6 di tipo LR44)
- Istruzioni d'uso

### Panoramica

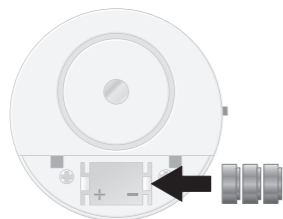
La figura in alto mostra il rilevatore di rottura vetri in dettaglio.

- Altoparlante
- Interruttore ON/OFF (ON/OFF)
- Vano batteria

### Inserimento delle batterie

Tre batterie a bottone di tipo LR44 alimentano il rilevatore di rottura vetri con corrente elettrica.

- Aprire il vano batteria sul davanti del rilevatore di rottura vetri spingendo in basso il coperchio del vano esercitando una leggera pressione.
- Inserire nel vano tre batterie di tipo LR44. Osservare il corretto orientamento quando si inseriscono le batterie a bottone.
- Chiudere il vano batteria sul davanti del rilevatore di rottura vetri.



### Punti di ubicazione consigliati

- Su oggetti di valore o che a loro volta contengono oggetti di valore come quadri, cassaforte, cassetti, ecc.
- In punti che sono facili da penetrare o scassinare, come ad es. vetrate, pareti in cartongesso, porte in legno, ecc.

### Utilizzo del rilevatore di rottura vetri

- Rimuovere la pellicola protettiva della striscia adesiva presente sul lato posteriore del rilevatore di rottura vetri.
- Montare il rilevatore di rottura vetri nel punto desiderato.
- Portare l'interruttore di ON/OFF in posizione ON.
- Appena il rilevatore di rottura vetri rileva delle vibrazioni, il dispositivo lancia un segnale acustico di allarme della durata di ca. 30 secondi.

Il segnale acustico di allarme si lascia disattivare prima dell'intervallo impostato, portando l'interruttore di ON/OFF in posizione OFF. Fatto questo è quindi necessario portare l'interruttore di ON/OFF nuovamente in posizione ON.

### Smaltimento

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo consegnandolo a un punto di raccolta istituito dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi esauriti sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici! **Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!** Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Per legge sussiste l'obbligo di consegnare batterie presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

### Consigli per la cura

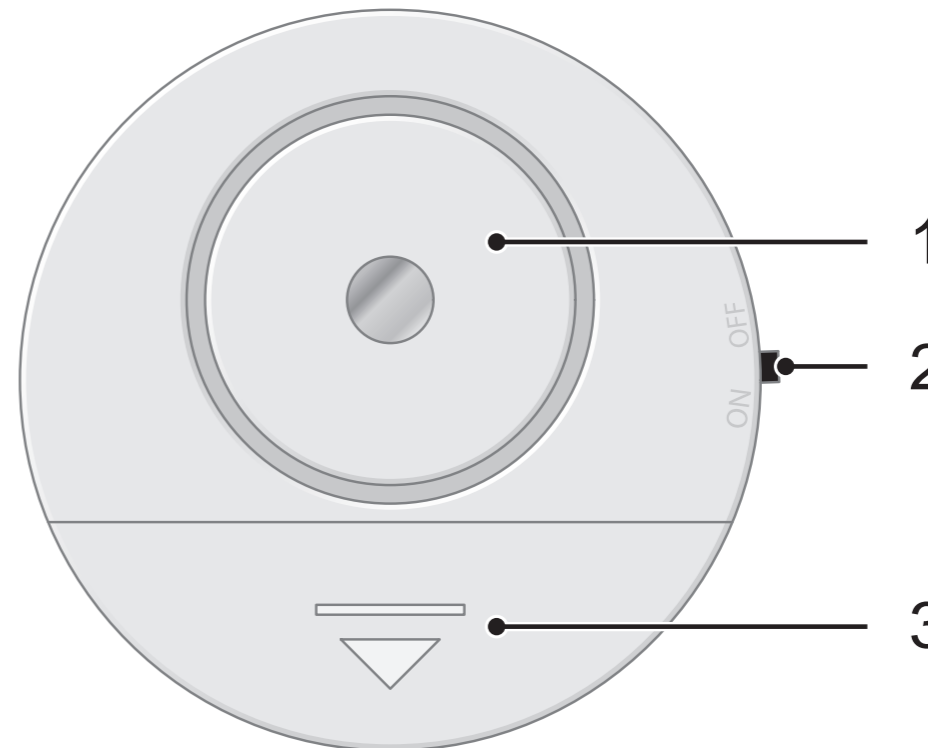
- Pulire la superficie dell'involucro esterno con un panno morbido e antipilling. Non utilizzare mai detersivi o solventi.
- Verificare il funzionamento del dispositivo una volta al mese e ogni volta che si sostituiscono le batterie.

### Dichiarazione di conformità

La conformità con le normative EU viene confermata dal marchio CE. La dichiarazione di conformità relativa al presente prodotto è disponibile su [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

### Garanzia

Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.



### Specifiche tecniche

Peso	ca. 36 g
Dimensioni	60 x 20 mm
Alimentazione elettrica	3 batterie tipo LR44
Condizioni ambiente consentite	da 0 °C a +30 °C con 0%-75% di umidità dell'aria
Volume allarme (max.)	80 dB

## Sensor de rotura de vidrio VA 200

### Uso previsto



El sensor de rotura de vidrio reacciona frente a las vibraciones que suelen producirse en caso de intentos de robo o hurto (al romper, apalancar) y activa una señal de advertencia acústica. La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones son requisitos para el correcto uso del aparato.

Cualquier otro uso diferente al previsto se considera como no conforme al objetivo previsto. Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación por cuenta propia que además pueda provocar daños en el sensor de rotura de vidrio.

### Advertencias de seguridad

¡Tenga cuidado de no sufrir daños físicos y tenga en cuenta las notas!



**¡AVISO!** ¡Peligro de asfixia y peligro para la salud provocado por pilas! Los niños pueden tragar piezas pequeñas, películas de embalaje o protección. ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje! Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. No tragarse las pilas. En caso de tragarse una pila se debe acudir inmediatamente al médico.



**¡PRECAUCIÓN!** ¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por pilas! El manejo incorrecto de las pilas puede perjudicar su salud y el medio ambiente. Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.



**¡PRECAUCIÓN!** Se pueden producir daños en el oído. La señal de advertencia acústica del sensor de rotura de vidrio puede producirle daños en el oído. El volumen de la señal de advertencia acústica es de hasta 80 dB. No utilice ni pruebe el sensor de rotura de vidrio muy cerca del oído.

### Contenido del embalaje

Compruebe el contenido del embalaje de los sensores de rotura de vidrio antes de ponerlos en servicio. Diríjase a nuestro Servicio Técnico si falta algo o se observan daños.

- 2 sensores de rotura de vidrio
- Pilas (6 del tipo LR44)
- Manual de instrucciones

### Vista general

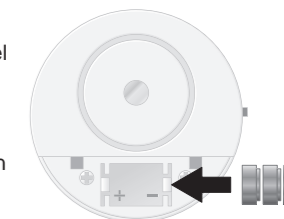
La figura anterior muestra detalladamente el sensor de rotura de vidrio.

- Altavoz
- Interrupción de conectado/desconectado (ON/OFF)
- Compartimento de pilas

### Introducir las pilas

El sensor de rotura de vidrio se alimenta con energía mediante tres pilas (tipo LR44).

- Abra el compartimento de pilas en el lado frontal del sensor de rotura de vidrio empujando hacia abajo la tapa del compartimento de pilas con una ligera presión.
- Coloque tres pilas (tipo LR44) en el compartimento de pilas. Preste atención a colocar las pilas botón con la orientación correcta.
- Cierre el compartimento de pilas en el lado frontal del sensor de rotura de vidrio.



### Lugares de montaje recomendados

- Objetos valiosos o que tengan un contenido valioso como, por ejemplo, cuadros, cajas fuertes, cajones, etc.
- Puntos que se pueden atravesar o abrir con facilidad como, por ejemplo, cristales, paredes de yeso, puertas de madera, etc.



## Glasbreukmelder VA 200

### Beoogd gebruik



De glasbreukmelder reageert op schokken die normaliter ontstaan bij pogingen tot inbraak/diefstal (inslaan, wippen) en activeert een akoestisch waarschuwingssignaal. Voorwaarde voor het beoogde gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander gebruik dan beschreven in het beoogde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk. Eigenmachtige wijzigingen of ombouw zijn niet toegestaan en leiden tot beschadiging van uw glasbreukmelder.

### Veiligheidsinformatie

Bescherm uzelf tegen persoonlijk letsel en volg de aanwijzingen op!



**WAARSCHUWING!** Gevaar voor verstikking en risico voor de gezondheid door batterijen! Kinderen kunnen kleine onderdelen, verpakings- of beschermfolies inslikken. Houd kinderen uit de buurt van het product en van de verpakking! Batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Batterijen niet inslikken. Wanneer een batterij werd ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.



**VOORZICHTIG!** Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door batterijen! Verkeerde omgang met accu's kan uw gezondheid en het milieu in gevaar brengen. Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Accu's kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.



**VOORZICHTIG!** Gehoorschade mogelijk. Het akoestische waarschuwingssignaal van uw glasbreukmelder kan uw gehoor beschadigen. Het volume van het akoestische waarschuwingssignaal bedraagt maximaal 80 dB. Gebruik of test de glasbreukmelder niet in de onmiddellijke nabijheid van uw oren.

### Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking van uw glasbreukmelder, voordat u uw glasbreukmelder in gebruik neemt. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, neem contact op met onze service-afdeling.

- 2x glasbreukmelder
- Batterijen (6x type LR44)
- Gebruiksaanwijzing

### Overzicht

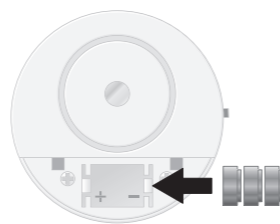
De afbeelding hierboven toont uw glasbreukmelder in detail.

- Luidspreker
- Aan/Uit-schakelaar (ON/OFF)
- Batterijvak

### Batterijen plaatsen

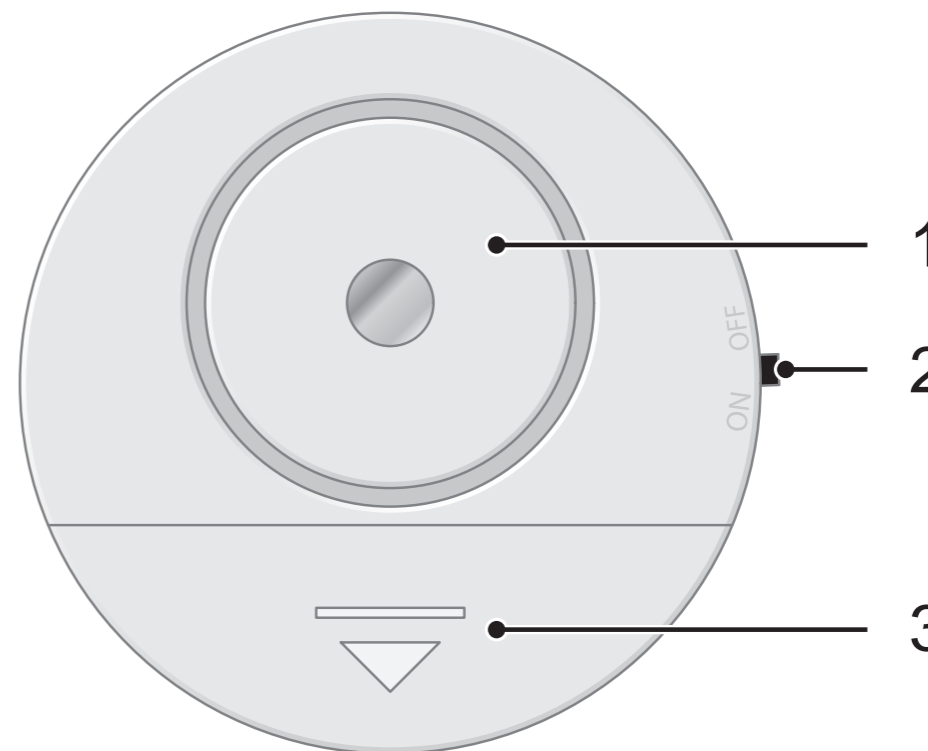
Uw glasbreukmelder wordt gevoed door drie batterijen (type LR44).

- Open het batterijvak aan de voorkant van uw glasbreukmelder, door de afdekking van het batterijvak met lichte druk naar beneden schuiven.
- Plaats drie batterijen (type LR44) in het batterijvak. Zorg ervoor dat de knooppellen in de juiste richting worden geplaatst.
- Sluit het batterijvak aan de voorkant van uw glasbreukmelder.



### Geadviseerde montageplaatsen

- Op objecten die waardevol zijn of een waardevolle inhoud bevatten, bijv. foto's, safe, schuifladen enz.
- Op plaatsen die eenvoudig kunnen worden doorbroken of opengebroken, bijv. glazen ruiten, gipswanden, houten deuren.



### Glasbreukmelder gebruiken

- Verwijder de beschermfolie van de plakstrook aan de achterkant van uw glasbreukmelder.
- Monteer uw glasbreukmelder op de gewenste positie.
- Zet de Aan/Uit-schakelaar in de stand On.
- Zodra uw glasbreukmelder schokken registreert, klinkt ong. 30 seconden het akoestische waarschuwingssignaal.

U kunt het akoestische waarschuwingssignaal voortijdig beëindigen door de Aan/Uit-schakelaar in de stand Off te zetten. Vervolgens moet u de Aan/Uit-schakelaar weer in de stand On zetten.

### Gescheiden inzameling



Als u het toestel wilt afvoeren, brengt u het naar het inzamelingspunt in uw gemeente (bijv. milieustraat). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur zijn eigenaars van oude apparaten wettelijk verplicht om oude elektrische en elektronische apparatuur naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het nevenstaande symbool betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huishoudelijk afval mag gooien! **Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door batterijen!** Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U bent wettelijk verplicht, accu's en batterijen via de leverancier of via een KCA-depot af te voeren. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u batterijen in geen geval in het huishoudelijk afval mag gooien en ze via inzamelingspunten milieuverantwoord moet afvoeren.



Verpakkingsmaterialen voert u af in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

### Aanwijzingen voor de verzorging

- Reinig het oppervlak van de behuizing met een zachte, niet-pluizende doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.
- Voer eenmaal per maand en na elke batterijvervanging een functietest uit.

### Verklaring van overeenstemming



De overeenstemming met de Europese richtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering. De verklaring van overeenstemming voor dit product vindt u op [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de).

### Utilizar sensores de rotura de vidrio

- Retire la película de protección de la cinta adhesiva en la parte trasera del sensor de rotura de vidrio.
- Monte el sensor de rotura de vidrio en la posición deseada.
- Ponga el interruptor de conectado/desconectado en la posición On.
- Si el sensor de rotura de vidrio registra vibraciones, suena durante aproximadamente 30 segundos la señal de advertencia acústica.

Puede apagar la señal de advertencia acústica anticipadamente poniendo el interruptor de conectado/desconectado en la posición Off. A continuación debe volver a colocar el interruptor de conectado/desconectado en la posición On.

### Eliminación



Si desea eliminar el aparato, llévelo al punto de recogida del organismo de eliminación local (por ejemplo, al centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos antiguos están obligados a llevar dichos aparatos a un punto de recogida clasificada de basuras.

¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica! **¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por pilas!** Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Usted está obligado por ley a desechar las pilas a través del comercio de distribución de baterías o los puntos de recogida preparados por el organismo correspondiente. La eliminación es gratuita. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida.



Los materiales de embalaje se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

### Advertencias de cuidado

- Limpie la superficie de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas. No utilice detergentes ni disolventes.
- Realice una vez al mes un control de función después de cada sustitución de la pila.

### Declaración de conformidad



La conformidad con las directivas de la UE queda afirmada mediante el símbolo CE. Encontrará la declaración de conformidad de este producto [www.olympia-vertrieb.de](http://www.olympia-vertrieb.de)

### Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

### Datos técnicos

Peso	Aproximadamente 36 g
Dimensiones	60 x 20 mm
Alimentación eléctrica	3 pilas (tipo LR44)
Condiciones ambientales admisibles	0 °C hasta +30 °C con una humedad del aire del 0% hasta el 75%
Volumen de la alarma (máx.)	80 dB

### Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.

Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

### Technische gegevens

Gewicht	ong. 36 g
Afmetingen	60 x 20 mm
Voeding	3x batterij (type LR44)
Toelaatbare omgevingsomstandigheden	0 °C tot +30 °C bij 0 % tot 75 % luchtvochtigheid
Volume alarm (max.)	80 dB